

Newsletter ASLC n°11

DECEMBRE 2016

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-dessous l'actualité de l'ASLC en décembre.

Séance de travail à Paris – projet Itinéraire culturel européen Le Corbusier

Les gestionnaires de sites, propriétaires, associations, collectivités sont invités à se réunir le **lundi 16 janvier 2017** à la Fondation Le Corbusier. Cette réunion définira les orientations que les sites souhaitent prendre, le contenu du programme d'actions et la stratégie globale à adopter. Elle validera également officiellement la composition du comité de pilotage et du comité scientifique.

Les personnes invitées sont priées, si ce n'est pas déjà fait, de confirmer avant le 6 janvier leur présence ou le nom de la personne qui représentera la structure, pour faciliter l'organisation de la pause-déjeuner notamment.

Rappel de l'Assemblée générale 2017

Pour rappel, la prochaine AG de l'ASLC aura lieu à Roquebrune-Cap-Martin le lundi 13 mars 2017 sur la journée. Les convocations et l'ordre du jour seront envoyés par voie postale au début du mois de février.

Appels à cotisation 2017 et conventions pluriannuelles 2017-2020

Les appels à cotisation pour l'année 2017 ont été envoyés par voie postale aux membres de l'ASLC le vendredi 9 décembre.

Quant aux conventions pluriannuelles 2017-2020, elles seront envoyées début janvier aux collectivités. À noter que le budget global prévisionnel sera transmis après sa validation par l'Assemblée générale de l'Association des Sites Le Corbusier le 13 mars 2017.

2 décembre : réunion de préparation Conférence Permanente Internationale

Les intervenants ont étudié les réponses à apporter aux demandes de l'UNESCO indiquées dans la résolution d'inscription.

Des outils de communication sur la série doivent être mis en place.

La Conférence Permanente se tiendra en novembre au Japon.

Un compte-rendu plus détaillé nous parviendra ultérieurement.

Exposition de photographies « Regard(s) sur Le Corbusier » à Rezé du 7 décembre au 14 janvier

L'exposition itinérante est actuellement visible à l'Unité d'habitation de Rezé, dans l'Appartement 603, jusqu'au 14 janvier 2017. Jours et horaires :

Mercredi : 14h à 16h

Samedi : 9h30 à 11h

Sauf les 24 et 31 décembre.

Exposition uniquement ouverte aux habitants de la Maison radieuse.



Exposition sur bâches des 17 sites inscrits

Pour rappel, il reste encore des disponibilités en 2017 pour l'exposition sur bâches réunissant les 17 sites inscrits, à savoir en avril, mai, juin, octobre, novembre et décembre.

Elle est actuellement visible à la « salle Le Corbusier » d'Eveux jusqu'au 14 janvier 2017, puis sera visible au musée Pierre-Noël de Saint-Dié-des-Vosges du 18 janvier au 26 mars 2017.

Appel aux dons : lancement de la campagne de souscription pour la restauration de la chapelle Notre-Dame du Haut le 9 décembre

L'Association Œuvre de Notre-Dame du Haut, propriétaire de la chapelle Notre-Dame du Haut ainsi que des terrains de la colline, a pour responsabilité d'assurer la pérennité de ce patrimoine. Les bâtiments de Le Corbusier ont 60 ans. Les bâtiments sont structurellement solides, mais leur épiderme est fragile. L'ensemble des travaux à réaliser sur trois ans est estimé à 3 millions d'euros, dont 600 000 euros à la charge de l'association qui devront être récoltés sur trois ans. Ces travaux conséquents sont financés par l'Etat, la Région et le Département, mais l'association propriétaire doit assurer sa part d'investissement qui dépend de la générosité populaire.

Ainsi, cette association lance un appel aux dons via la Fondation du Patrimoine pour financer des travaux de rénovation de la chapelle Notre-Dame du Haut à Ronchamp. Pour plus d'informations : <https://www.fondation-patrimoine.org/fr/franche-comte-10/actualites-477/detail-restauration-de-la-chapelle-notre-dame-du-haut-a-ronchamp-5630>

Concours de dessin « L'Œuvre architecturale de Le Corbusier à l'UNESCO – À vos crayons ! »

Le jury chargé de désigner les lauréats du concours de dessin s'est réuni le 12 décembre 2016. Les membres du jury étaient les suivants : Gianluca Armento, Laurence Duffort, Bénédicte Gandini, Pierre-Antoine Gatier, Frédéric Rébéna, Jean-Marc Savoye, Martine Vittu.

Rendez-vous sur le site internet de la Fondation Le Corbusier pour découvrir les noms des lauréats : http://fondationlecorbusier.fr/corbuweb/morpheus.aspx?sysId=13&IrisObjectId=9297&sysLanguage=fr-fr&itemPos=1&itemSort=fr-fr_sort_date1%20DESC%20&itemCount=58&sysParentName=&sysParentId=49.

L'ensemble des dessins primés sont en ligne sur la page Facebook de la Fondation Le Corbusier. Le dessin qui recevra le plus de « like » d'ici au 2 janvier 2017 remportera en outre le Prix du public.

Pour le PRIX DU PUBLIC, rendez-vous sur la page Facebook de la Fondation Le Corbusier pour voter : <https://www.facebook.com/events/224870901272145/>.

Exposition "L'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne"

À l'occasion de l'inscription de l'Œuvre architecturale de Le Corbusier sur la Liste du patrimoine mondial de l'UNESCO, la Fondation Le Corbusier prolonge dans la maison La Roche une exposition destinée à faire connaître au public les 17 œuvres - bâtiments ou sites réalisés entre 1923 et 1955 - qui figurent dans la série inscrite à l'UNESCO – du 30 mai au 15 janvier 2017 à la Maison La Roche, Fondation Le Corbusier, Paris. À noter la fermeture annuelle de la Fondation Le Corbusier du 25 décembre 2016 au 01 janvier 2017.

« CRÊCHES DU MONDE », 3^{ème} EDITION

40 crèches venues du monde entier sont dispersées sur la Colline Notre-Dame du Haut lors des fêtes de fin d'année. Les crèches sont présentées par thèmes, toutes différentes des unes des autres par le

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : <https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





Association des sites
LE CORBUSIER

choix du créateur apporté aux matériaux, aux dimensions, aux techniques mais aussi par les formes choisies. Vous trouverez à la fois des crèches en métal, en matériaux naturels, des matériaux de récupération... Cette année, autour de l'exposition, un jeu-concours et des visites de présentation de cette exposition sont proposés. Renseignements : communication@collinenotredameduhaut.com, <http://www.collinenotredameduhaut.com/>. Du 28 novembre 2016 au 22 janvier 2017, Chapelle Notre-Dame-du-Haut, Ronchamp.

Exposition à la maison municipale Frugès- Le Corbusier – Pessac, « Noisy Jelly »

Dans le cadre de l'exposition *Houselife*, le madd (musée des Arts décoratifs et du Design de Bordeaux) et le Cnap (Centre national des arts plastiques) organisent à la maison municipale de la Cité Frugès - Le Corbusier, inscrite récemment au patrimoine mondial de l'UNESCO, une exposition des œuvres du projet *Noisy Jelly* (2012), de Raphaël Pluinage et Marianne Cauvard.

Du 1^{er} décembre 2016 au 29 janvier 2017 - Cité Frugès- Le Corbusier, 4 rue Le Corbusier.

Informations pratiques : ouvert du mercredi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h, le dimanche, de 14h à 18h. Fermé le 25 décembre 2016 et le 1er janvier 2017.

Plus d'infos : 05 57 93 65 40 ; kiosque@mairie-pessac.fr.

Message de l'ABFPM à ses membres

L'ABFPM informe ses membres des prochains rendez-vous de l'association :

- Séminaire technique « Eolien et patrimoine mondial » que l'ABFPM organise avec le Ministère de l'Environnement, de l'Energie et de la Mer, en partenariat avec RGSF et ICOMOS France : le mercredi 25 janvier à la Défense, de 9h00 à 17h30 ;
- Rencontres annuelles de l'ABFPM : les 10 ans de l'association seront fêtés à Arles, du mercredi 22 mars (fin de journée) au vendredi 24 mars 2017.

Les formulaires d'inscription, ordres du jour, programmes détaillés et renseignements techniques de ces différentes réunions seront communiqués ultérieurement.

Le Président de l'Association des Sites Le Corbusier vous souhaite de passer d'agréables fêtes de fin d'année, et vous adresse ses meilleurs vœux pour l'année 2017.

Une pensée particulière pour nos amis de Berlin, durement touchés par la barbarie en cette fin d'année 2016.

Benoît CORNU
Président de l'Association
des Sites Le Corbusier
1^{er} Adjoint à la Ville de Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : <https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z



Newsletter ASLC n°11

DECEMBER 2016

Dear Sir, Madam,

Please find below the ASLC's news in December.

Working session in Paris - European Cultural Route Le Corbusier project

The site managers, owners, associations and local authorities are invited to meet on **Monday, January 16th, 2017** at the Foundation Le Corbusier. This meeting will define the orientations that the sites wish to take, the content of the action program and the overall strategy to be adopted. It will also formally validate the composition of the steering committee and the scientific committee.

Please confirm your presence, if not already done, before January 6th, or the name of the person who will represent your structure, so as to facilitate the organization of the lunch break.

Reminder of the 2017 General Assembly

As a reminder, the next ASLC's General Assembly will be held in Roquebrune-Cap-Martin on Monday, March 13th, 2017 all day long. The notifications and the agenda will be sent by post at the beginning of February.

2017 calls for subscription and 2017-2020 multi-annual conventions

The calls for contributions for the year 2017 were sent by post to the members of the ASLC on Friday, December 9th.

The 2017-2020 multi-year conventions will be sent to the local authorities at the beginning of January. It should be noted that the estimated total budget will be transmitted after its validation by the General Assembly of the Association of Le Corbusier Sites on March 13th, 2017.

December 2nd: preparatory meeting of the International Permanent Conference

The speakers examined the replies to the UNESCO requests which are indicated in the registration resolution.

Communication tools on the series will be put in place.

The Permanent Conference will be held in November in Japan.

A more detailed report will be sent to us later.

Exhibition of photographs "Look(s) on Le Corbusier" in Rezé from December 7th to January 14th

The itinerant exhibition is currently visible at the Unité d'habitation of Rezé, in Apartment 603, until January 14th, 2017. Days and times:

Wednesday: 2:00 pm to 4:00 pm

Saturday: 9:30 am to 11:00 am

Except on 24th and 31st December.

Exhibition only open to the inhabitants of the Maison radieuse.



Exhibition on tarpaulins of the 17 listed sites

As a reminder, there are still availabilities in 2017 for the exhibition on tarpaulins of the 17 registered sites, namely in April, May, June, October, November and December.

It is currently visible in the "Le Corbusier room" of Eveux until January 14th, 2017, then will be visible at the Pierre-Noël Museum of Saint-Dié-des-Vosges from January 18th to March 26th, 2017.

Call for donations: launch of the subscription campaign for the restoration of the Notre-Dame du Haut chapel on December 9th

The Association Œuvre de Notre-Dame du Haut, owner of the Notre-Dame du Haut chapel as well as the grounds of the hill, is responsible for ensuring the durability of this heritage. The buildings of Le Corbusier are 60 years old. The buildings are structurally solid, but their epidermis is fragile. All the work which has to be carried out over three years is estimated at 3 million euros, of which 600 000 euros to be borne by the association, and will have to be collected over three years. This substantial work is funded by the State, the Region and the Department, but the owner association must ensure its share of investment which depends on popular generosity.

Thus, this association is launching a call for donations via the Fondation du Patrimoine to finance renovations of the chapel of Notre-Dame du Haut in Ronchamp. For more information: <https://www.fondation-patrimoine.org/fr/franche-comte-10/actualites-477/detail-restauration-de-la-chapelle-notre-dame-du-haut-a-Ronchamp-5630>.

Drawing competition "The Architectural Work of Le Corbusier at UNESCO - Get your pencils ready!"

The jury responsible for selecting the winners of the drawing competition was held on December 12th, 2016. The jury members were: Gianluca Armento, Laurence Duffort, Bénédicte Gandini, Pierre-Antoine Gatier, Frédéric Rébéna, Jean-Marc Savoye, Martine Vittu.

Visit the website of the Fondation Le Corbusier to discover the winners: http://fondationlecorbusier.fr/corbuweb/morpheus.aspx?sysId=13&IrisObjectId=9297&sysLanguage=fr-fr&itemPos=1&itemSort=fr-fr_sort_date1%20DESC%20&itemCount=58&sysParentName=&sysParentId=49.

All prize-winning drawings are online on the Facebook page of the Fondation Le Corbusier. The drawing that will receive the most "like" by January 2nd, 2017 will also win the Audience Award.

For the AUDIENCE AWARD, visit the Facebook page of the Fondation Le Corbusier to vote: <https://www.facebook.com/events/224870901272145/>.

Exhibition "The Architectural Work of Le Corbusier, an outstanding contribution to the Modern Movement"

On the occasion of the inscription of the architectural work of Le Corbusier on the UNESCO World Heritage List, the Fondation Le Corbusier extends an exhibition in the Maison La Roche to promote the 17 works-buildings or sites made between 1923 and 1955 - which are included in the series registered with UNESCO - from May 30 to January 15th, 2017 at Maison La Roche, Fondation Le Corbusier, Paris. Note the annual closing time of the Fondation Le Corbusier from December 25th, 2016 to January 1st, 2017.

"CRIBS OF THE WORLD", 3rd EDITION

Nearly 40 cribs from all over the world are scattered over the hill of Notre-Dame du Haut during the Christmas holidays. The cribs are displayed by theme, all different from each other according to the

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : <https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z





maker's choice of materials, size and technique but also by the shapes chosen. Thus you will find cribs in metal (bronze and aluminium), in natural materials (stone, terra cotta, ebony and camel skin), with recycled materials (cloth and corks) or more precious cribs, in amethyst for example. This year, around the exhibition, a competition and presentation visits of this exhibition are proposed. For further information: communication@collinenotredameduhaut.com, <http://www.collinenotredameduhaut.com/>. From November 28th, 2016 to January 22, 2017, Chapelle Notre-Dame-du-Haut, Ronchamp.

Exhibition at the Maison municipale Frugès- Le Corbusier - Pessac, «Noisy Jelly»

As part of the *Houselife* exhibition, the madd (Museum of Decorative Arts and Design of Bordeaux) and the Cnap (National Center for Plastic Arts) organize at the Maison municipale of the Cité Frugès - Le Corbusier, recently listed on UNESCO's World Heritage List, an exhibition of the works of the project *Noisy Jelly* (2012), Raphaël Pluinage and Marianne Cauvard.

From December 1st, 2016 to January 29th, 2017 - Cité Frugès - Le Corbusier, 4 rue Le Corbusier.

Practical information: open from Wednesday to Saturday from 10:00 am to 1:00 pm and from 2:00 pm to 6:00 pm, on Sundays, from 2:00 pm to 6:00 pm. Closed on December 25th, 2016 and on January 1st, 2017.

More information: 05 57 93 65 40; kiosque@mairie-pessac.fr.

Message from ABFPM to its members

The ABFPM informs its members of the next appointments of the association:

- Technical seminar "Wind Energy and World Heritage" organized by the ABFPM with the French Ministry of Environment, Energy and Sea, in partnership with RGSF and ICOMOS France: Wednesday, January 25th at la Défense, from 9:00 am to 17:30 pm;
- Annual meetings of the ABFPM: the 10 years of the association will be celebrated in Arles, from Wednesday 22 March (end of day) to Friday 24th March 2017.

Registration forms, agendas, detailed programs and technical information for these meetings will be communicated later on.

The President of the Association of Le Corbusier Sites wishes you a pleasant holiday season and presents you all his best greetings for 2017.

Our thoughts are with our friends in Berlin, who have been hardly hitting by brutality at the end of 2016.

Benoît CORNU
President of Le Corbusier Sites Association
First Deputy, City of Ronchamp

Siège : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp
Président : Mairie – 2 Place de la Mairie – F- 70250 Ronchamp - 06 32 94 50 92
Site internet : www.sites-le-corbusier.org
Page Facebook : <https://www.facebook.com/siteslecorbusier/>
SIRET : 522 180 009 00014
APE : 9499Z

